



Rada
Európskej únie

V Bruseli 24. apríla 2019
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2019/0095(NLE)

8811/19
ADD 1

UD 127
CID 6
TRANS 300

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	23. apríla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 189 final, FV2
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore EÚ – CTC zriadenom Dohovorom o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987, pokiaľ ide o zmeny uvedeného dohovoru

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 189 final, FV2 .

Príloha: COM(2019) 189 final, FV2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 4. 2019
COM(2019) 189 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore EÚ – CTC
zriadenom Dohovorom o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987, pokiaľ ide
o zmeny uvedeného dohovoru**

NÁVRH

ROZHODNUTIE č. .../2019 spoločného výboru EÚ – CTC zriadeného Dohovorom o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987

z2019,

ktorým sa tento dohovor mení

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ – CTC

so zreteľom na Dohovor o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987, a najmä na jeho článok 15 ods. 3 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa článku 15 ods. 3 písm. a) dohovoru z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime (ďalej len „dohovor“)¹ môže spoločný výbor zriadený uvedeným dohovorom prijímať rozhodnutím zmeny dodatkov k dohovoru.
- (2) Ustanovenia dohovoru týkajúce sa zjednodušenia tranzitu spočívajúceho v používaní elektronického prepravného dokladu (EPD) ako tranzitného vyhlásenia pre leteckú dopravu sa uplatňujú od 1. mája 2018. Predchádzajúce zjednodušenie tranzitu v leteckej doprave bolo možné používať len do 1. mája 2018. Všetky odkazy na uvedené predchádzajúce zjednodušenie tranzitu v leteckej doprave uvedené v dohovore sa musia zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679², ktorým sa ustanovuje právny rámec na ochranu osobných údajov v Únii, nadobudol účinnosť 24. mája 2018. Uvedeným nariadením sa zrušil predchádzajúci právny akt v tejto oblasti, smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES³. V dôsledku toho by sa mali všetky odkazy na smernicu 95/46/ES v dodatku I k dohovoru nahradiť odkazmi na nariadenie (EÚ) 2016/679.
- (4) Článok 84 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2446⁴, ktorým sa stanovujú podmienky, ktoré musí žiadateľ splniť, aby získal povolenie na použitie celkovej záruky so zníženou sumou alebo na upustenie od záruky, bol zmenený⁵. V dôsledku tejto zmeny sa zrušila požiadavka na dostatočné finančné zdroje ako samostatná podmienka, pretože praktické skúsenosti ukázali, že daná podmienka bola vykladaná príliš reštriktívne a bola zameraná len na dostupnosť hotovosti. Posúdenie schopnosti hospodárskeho subjektu zaplatiť plnú sumu dlhu by sa preto malo zahrnúť do posúdenia jeho finančného postavenia. Článok 75 dodatku I k dohovoru odzrkadľuje

¹ Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁴ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 1).

⁵ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1118 zo 7. júna 2018, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2446, pokiaľ ide o podmienky zníženia úrovne celkovej záruky a upustenia od záruky (Ú. v. EÚ L 204, 13.8.2018, s. 11).

ustanovenia článku 84 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/2446, a preto by sa mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (5) Podmienky, na základe ktorých si tovar prepravovaný cez T2 koridor zachováva svoj colný status tovaru Únie, sú v súčasnosti stanovené v článku 2a hlavy I dodatku II k dohovoru, pričom rozsah pôsobnosti hlavy I je obmedzený na tovar, ktorý nie je umiestnený do colného režimu vývoz. Takéto obmedzenie nebolo pre tovar Únie prepravovaný cez T2 koridor stanovené zámerne. Článok 2a dodatku II k dohovoru by sa mal preto z hlavy I vypustiť a mal by sa vložiť nový článok do novej hlavy Ia, v rámci ktorej by sa takéto obmedzenie neuplatňovalo.
- (6) Podľa oznámenia Severného Macedónska o nadobudnutí platnosti dohody z Prespy k 15. februáru 2019 adresovaného OSN a EU sa pôvodný názov krajiny „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ zmenil na „Severomacedónska republika“. Dodatky III a IIIa k dohovoru by sa preto mali zmeniť, aby zohľadňovali zmenu názvu danej krajiny a príslušného kódu krajiny.

Dohovor by sa mal preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Dodatok I k dohovoru sa mení v súlade s prílohou A k tomuto rozhodnutiu.
2. Dodatok II k dohovoru sa mení v súlade s prílohou B k tomuto rozhodnutiu.
3. Dodatok III k dohovoru sa mení v súlade s prílohou C k tomuto rozhodnutiu.
4. Dodatok IIIa k dohovoru sa mení v súlade s prílohou D k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V,

*Za spoločný výbor
predseda*

PRÍLOHA A

Dodatok I k dohovoru sa mení takto:

1. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:
„2. Zmluvné strany zabezpečujú, aby sa spracúvanie osobných údajov, ktoré sa vymieňajú pri uplatňovaní dohovoru, vykonávalo v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679⁶“;
2. V článku 13 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:
a) pokiaľ ide o tovar prepravovaný letecky, keď je colný režim tranzit založený na elektronickom prepravnom doklade ako tranzitnom vyhlásení pre leteckú dopravu“;
3. Článok 55 sa mení takto:
a) v odseku 1 sa písmeno e) nahrádza takto:
„e) použitie spoločného tranzitného režimu v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky“;
b) v odseku 3 sa druhý pododsek vypúšťa;
4. V článku 57 ods. 3 sa písmeno b) vypúšťa;
5. Článok 75 ods. 2 sa mení takto:
a) v písmene a) sa vypúšťa bod vi);
b) v písmene b) sa vypúšťa bod vii);
c) v písmene c) sa vypúšťa bod xii);
6. V článku 75 sa dopĺňa tento odsek 3:
„3. Pri overovaní, či žiadateľ má dostatočné finančné postavenie na účely udelenia povolenia na použitie celkovej záruky so zníženou sumou alebo na upustenie od záruky, ako sa požaduje v odseku 2 písm. a) bode v), odseku 2 písm. b) bode vi) a odseku 2 písm. c) bode xi), colné orgány zohľadňujú schopnosť žiadateľa splniť si povinnosti týkajúce sa uhradenia svojich dlhov a iných poplatkov, ktoré môžu vzniknúť, na ktoré sa nevzťahuje uvedená záruka.
Ak je to odôvodnené, colné orgány môžu zohľadniť riziko vzniku uvedených dlhov so zreteľom na druh a objem obchodných činností žiadateľa súvisiacich s colným konaním a na druh tovaru, na ktorý sa vyžaduje záruka.“;
7. Názov kapitoly VII sa nahrádza takto:
„Spoločný tranzitný režim v papierovej podobe v prípade tovaru prepravovaného letecky a spoločný tranzitný režim založený na elektronickom prepravnom doklade ako tranzitnom vyhlásení pre leteckú dopravu“;
8. Článok 111 sa vypúšťa.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

PRÍLOHA B

Dodatok II k dohovoru sa mení takto:

1. Názov hlavy I sa nahrádza takto:
„DÔKAZ COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE“.
2. Článok 2a sa vypúšťa.
3. Vkladá sa táto hlava Ia:

„HLAVA Ia

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA NEZMENENIA COLNÉHO STATUSU TOVARU ÚNIE V PRÍPADE TOVARU PREPRAVOVANÉHO CEZ T2 KORIDOR

Článok 21a

Domnienka colného statusu tovaru Únie

1. Tovar s colným statusom tovaru Únie, ktorý sa prepravuje po železnici, sa môže pohybovať bez toho, aby podliehal colnému režimu, z jedného miesta v rámci colného územia Únie na iné miesto v rámci tohto územia a prepravovať sa cez územie krajiny spoločného tranzitného režimu bez zmeny svojho colného statusu, ak:

— sa na prepravu tovaru vzťahuje jednotný prepravný doklad vydaný v členskom štáte Európskej únie;

— jednotný prepravný doklad obsahuje tento záznam: „T2 koridor“,

— sa tranzit cez krajinu spoločného tranzitného režimu monitoruje prostredníctvom elektronického systému v danej krajine spoločného tranzitného režimu,

— príslušná železničná spoločnosť je oprávnená krajinou spoločného tranzitného režimu, na území ktorej k tranzitu dochádza, používať režim „T2 koridor“.

2. Krajina spoločného tranzitného režimu informuje spoločný výbor uvedený v článku 14 dohovoru alebo pracovnú skupinu zriadenú uvedeným výborom na základe odseku 5 daného článku o podmienkach týkajúcich sa elektronického monitorovacieho systému a o železničných spoločnostiach, ktoré sú oprávnené používať režim uvedený v odseku 1 tohto článku.“

PRÍLOHA C

Dodatok III k dohovoru sa mení takto:

1. V prílohe B1 sa slová „MK ⁽¹⁾“ bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „MK Severné Macedónsko“ a poznámka pod čiarkou⁽¹⁾ sa vypúšťa.
2. V prílohe B6 hlave III sa kód „MK ⁽¹⁾“ nahrádza kódom „MK“.
3. V prílohe C1 bode 1 sa slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“.
4. V prílohe C2 bode 1 sa slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“.
5. V prílohe C4 bode 1 sa slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“.
6. V prílohe C5 riadku 7 sa slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „Severné Macedónsko“.
7. V prílohe C6 riadku 6 sa slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ nahrádzajú slovami „Severné Macedónsko“.

PRÍLOHA D

V prílohe A1a hlave IV v dodatku IIIa k dohovoru sa kód „MK ⁽¹⁾“ nahrádza kódom „MK“.